

Qui veut entendre chanter

Melodia: Sylvie Beux

*Saghetta di Pramollo,
val Chisone*

Qui veut en ten - dre chan - ter chan -

son - net - te jo - li - e? Chan - tons le ros-si - gno -

lin. Qui veut en-ten - dre chan - ter chan -

- son - - net - te jo - li - - e.

Testo: ms. Henri-Théophile Bounous, Pomeano, Val Chisone, 1915.

Qui veut entendre chanter — chansonnette jolie?

Rit.: Chantons le rossignolin.

Qui veut entendre chanter — chansonnette jolie?

Elle est faite d'un garçon — et d'une jolie fille.

Rit.: Chantons... Elle est faite...

Ils ont fait l'amour sept ans — sans jamais se déplaire.

Rit.: Chantons... Ils ont fait l'amour...

Au bout de les sept ans — le galant se marie.

Rit.: Chantons... Au bout...

«Belle, si tu veux venir — je t'invite à mes noces».

Rit.: Chantons... «Belle, si tu veux...

«A tes noces j'irai pas — mais j'irai à tes danses».

Rit.: Chantons... «A te noces...

«Belle, si tu y viens, — viens-y bien habillée».

Rit.: Chantons... «Belle, si tu y viens...

«Des trois robes que j'ai — je mettrai la plus belle».

Rit.: Chantons... «Des trois robes que j'ai...

Mais de si loin qu'il l'a vue venir — il a fait sonner une danse.

Rit.: Chantons... Mais de si loin...

Le premier tour qu'ils ont fait — la belle est tombée morte.

Rit.: Chantons... Le premier tour...

Le second tour qu'ils ont fait — le galant fit de même.

Rit.: Chantons... Le second tour...



Festa di nozze nell'800.

Chi vuol sentir cantare una bella canzoncina? / Cantiamo il piccolo usignolo. // È stata fatta da un ragazzo e da una bella ragazza. / Cantiamo ... // Hanno fatto l'amore per sette anni, senza alcun contrasto. / Cantiamo... // Dopo sette anni l'amante si sposa. / Cantiamo... // «Bella, se vuoi venire, ti invito alle mie nozze». / Cantiamo... // «Non verrò alle tue nozze, ma verrò al tuo ballo». / Cantiamo... // «Bella, se ci vieni, presen-tati ben vestita». / Cantiamo... // «Dei tre abiti che posseggo, metterò il più bello». / Cantiamo... // Quando l'ha vista venire da lontano, ha fatto intonare una danza. / Cantiamo... // Al primo giro di ballo che hanno fatto, la bella è morta. / Cantiamo... // Al secondo giro di ballo, è toccato all'amante. / Cantiamo...